

Land } *Kraain*
 Dežela }
 Bezirk } *Saibach*
 Okraj }
 Ortsgemeinde } *Saibach*
 Občina

Ortschaft }
 Kraj }
 Haus-Nr. } 99. Rosenojsce
 Hišna štev. }
 Name des Hauseigenthümers } Felix Waldeyer.
 Ime hišnega lastnika
 als Teguester

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbewohner oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- a) Der Hausbewohner oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hausszinssteuer-Befinnisse vorkommende Wohnungs-Numerierung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hausszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerierung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlsreihe vorgenommen.
- b) Der Hausbewohner oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- c) Wenn der Hausbewohner selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- d) Bei Einsammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbewohner zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- e) Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichniß den Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:

Gefertiger bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Saibach Datum 1. Februar 1869. Unterschrift *Waldeyer*

- f) Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies in dem Verzeichniß in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Allfällige in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbewohner gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichniß kurz zu erwähnen.

Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, prednjih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Stanišča števila, ki se rabijo v fasiyah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dà dne 29. decembra 1869 naznanilnice v hiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najménikom od prvega do zadnjega v roke.
- c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- d) Pobiraje naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- e) Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščih številah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne

Podpis

- f) Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelu „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapisi, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kteri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni,

Wohnungs-Nr.	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte	Anzahl der Anzeigezettel	Anmerkung
Staniščno število	Ime tistega, kteri je izdal naznanilnico	Število naznanilnic	Opomba
4.6.7	Franz	1.	
12.	Simončič		
38.10.	Georg.		
12.	Faulscher	1.	
2.5.9.	Anton		
11.	Bresnik	1	
1.10.18	Oskar		
19.20.24	Markitsch	1	

III.

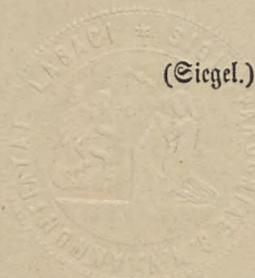
Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Franc Simonicie Sohn des Franz Timoncic, Anstlgnm
und der Maria Krasovic ist zu Ammergau, Weingart N° 10
am (Tag, Monat, Jahr) 28. November 1854 geboren worden.

Ausgefertigt zu Lerchenf am 28 1869

(Siegel.)

Unterschrift des Matrikenführers.



Land. Kraen
Bezirk. Ljubach

Haus-Nr. 99.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind, selbſt dann aufgenommen werden, wenn sie fü-

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden He beamen und Militärparteien) hat nur ihre Ange Militärberufe stehen, in den Anzeigezettel einzutragen

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder schaften der Reserve und Landmehr, endlich die aus sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zapored tekoče število oseb	Vortlaufende Zahl der Personen	Name u. g. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Betrieb oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Justäidigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
		Bon jeder Wohupartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, infoerner sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Anverwandte, Verschwister oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen.									
		Nur zeitweilig anwesende Familienangehörige der Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commis u. d. gl.) der Wohupartei, welche bei ihr wohnen. Ältere Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Vertreter, Studengenossen u. dgl.									
		Pri vsakem najmeniku stanišču posebe je treba vpisati: Gospodarja, Ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarišega do najmlajšega, če niso sami svoji. Druge žlahtnike, vsake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naiže kaj plačujejo za reho ali ne. Samo časno pričujoče ude roduviuske ali tuje (gost). Posle in pomagale (ksele, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanjuje. Podajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gor). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovale.									
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1	Jurek Simončič	-	1818.	Baroloff	Am. n. Šumnj. Magacin Ambitum.	Dalo.	Pf. Augmann in Gluttmhausen	Zug.	-	-	Krim.
2	Agust. Prussovič	-	1823.	Baroloff	Dalo.	François Ljubljana	Zill.	Zug.	-	-	Krim.
3	Sofia Jurek Simončič	-	1859.	Baroloff.	n. p. Šumnj. Ljubljana	Ljubljana	Pf. Mirnič Nan Kremnica Ljubljana.	Zug.	-	-	Krim.

(Deutsch-slovenisch.)

Občina

Kraj

Hišna štev.

Stanisena štev.

ranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanihico, treba je zapisati, če so tudi neka jé a s a iz doma, n. pr. italu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d. pojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi nico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški stili službo, pridržavši si značaj, reservni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še službo, ki je na dopustu (urlavu), dokler se ne sklice, moštvo iz idnic živeči patentni in rezervacijni invalidi tudi sami se b e in s v o j e i. t. d. v naznanihico zapisati.

amevajo se tudi avditorji, zdravnik in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanihico

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povедali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj nerescenega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (šrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporem do 4 dni.

Wenn die Person ganzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu kennern.

Gewiss ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch linienbeamtenfestsitzigen Urlaubern, zu den Reserves- und Landes- wehr-Männern, zu den mit Wehrzeit des Militär-Charakters quittirten, zu den im Dienste mit oder ohne Militärcharakter beauftragten Officieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provizionirten Unterparten, zu den Patent- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimatberechtigung) besitzt.

Gewiss ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Če je kdo do dobrega (n obec očeh) slep ali pa gluhenem, naije se takaj pové. Tudi naije se takaj vselej na tanko pové, če spada k aktivem u vojaštvu (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadni ali pomorstveni upravi), če je dopustnik še liniji služen, reservni ali brambovski, s pridržkom značaja kviriran oficir, oficir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitku z vojaško penziono ali brez nje, penzionirana ali provizionirana podstranke, patentni ali rezervacijni invalid. Prisilski tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinstvo. Zadnjie naije se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domača oseba, ki je med nepričujoče zapisana.

Fortlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba		
		Spol	männ- lich				Poklic ali s čim se kdo peča	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe		Land, Bezirk, Ortschaft	Ein- heimisch	Fremd	Zeit- weilig	dauern d	Zeit- weilig	dauern d		
	Ime	moški	ženski	Rojstno leto	Vera	Stan	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavci ali služabniki		Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	s	
4	Mihalčić Mihalčos	1	+	1833.	Katolik	član	Nepisano	Gospol	Adams Kranj				1				Alpin Alpinista	
5	Antonija Mihalčić	i	1829.	Katolik	Ludij	član	član	Dok.	Adams Kranj	X			1				Kranj Gost dom Šmigojma valjšček Lj. P. ž. od 15. februarja 1870 v. 436 mns Gornjigrad bin Cili grinčevij je.	
6																		
7																		
8																		
9																		
	Summe Vseh skup	3	2							Summe Vseh skup	23	5						

Die Hand.
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mausel	Esel Oсли	Rindvieh Goveja živina				Schafe Ovec	Ziegen Koze	Borstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenci	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivali	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 2. Januarj 1870.
dne 2. januarja 1870.

Simeonović

Vand Straße
Bezirk Leibach
Haus-Nr. 99

Ortsgemeinde Leibnitz
Ortschaft Rosengraben
Wohnungs-Nr. 181

Ib.

Dežela
Okraj

Občina Kraj

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Altermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei den Anzeigejetz einzu tragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängniß u. dgl. abwesen sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßmietparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesen sind.

Eine zum **activen Militär** (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermiethparteien, welche nicht im **activen Militärdienste** stehen, in den Anzeigettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linientreuepflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „**Officiere**“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
				Poklic ali s čim se kdo peča						
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:										
Das Familien-Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoweit sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Angehörige, Verschwie- gerke oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Ablage nommenen.										
Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Gebrüder, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aster-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Studentengenossen u. dgl.										
Pri vsakem najmeniku stanšča posebej je treba vpisati: Gospodanja, ženo in njeno, sinove v hčere po starosti od najstarišega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge žahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za reje ali ne. Sam časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagale (ksale, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanju. Pod najmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovale.										
Zapored tekocene številke oseb	Fortschreitende Zahl der Personen									
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l
1 Georg Tautscher akademischer Maler	1	1812 24 April.	Römisch Protestantisch	Vorricht	Historien Porträt at Fresinkmalerei		Leipzig	Leipzig	Leipzig	Leipzig
2 Anna Gatin	1	1846 13 Auguszt	Dato	Dato	verwiesene Anna Passou in Pension beim Statstelegraphen hierofell		Kopodistria			
3 Anna Lohner	1	1867 26 August	Dato	Zoglm dato			Leipzig	Leipzig	Leipzig	Leipzig
4 August Schaff.	1	1868	Ablaten	Dato						

Vorlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Büständigkeit	Anwesend	Abwesend	Numerung
		Spol	Geburtsjahr			Poklic ali s čim se kdo peče	Rojstni kraj		Domicilastvo	Pričujoč	Nepričujoč	
		männ- lich	weib- lich			Amt, Nahrungszeig, Gewerbe	Land, Bezirk, Ortschaft		Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	
Zapored tekoče število oseb	Ime	moški	ženski	Rojstno leto	Vera	Stan	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Časno
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n
4												
5												
6												
7												
8												
9												
Summe Vseh skup}		2	2					Summe Vseh skup}	4	4		

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mauselß	Esel Oсли	Rindvieh Goveja živina				Schafe	Ziegen	Hörstenvieh	Bienenstöcke	
Gengste	Stuten	Wallachen	Küllen bis zum vollendeten dritten Jahre	Mule in mezgi	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel bivoli	Ovce	Koze	Prešiči	Panjevi čebel
žebei	kobile	skopljenei	žebeta do izpolnjenega 3. leta	brez razločka starosti in spola	biki	krave	voli	teleta do izpolnjega 3. leta	brez razločka starosti in spola	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes				

Daß ich alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Ljubljana am 2. Januar 1870.

Georg Tautscher
akademischer Maler

Vland *Kranj*
Bezirk *Lubach*
Haus-Nr. *99.*

Ortsgemeinde *Lubach*

I b.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Hišna štev.

Staniščena štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wof Reisen, im Spitate, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind, findet, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für lärt beamen und Militärparteien) hat nur ihre Angehörig Militärdienst leisten, in den Anzeigezettel einzutragen. Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder pro schaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer de sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collektivs-Bezeichnung „Officiere“ für

zur Zählung der Bevölkerung und der

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grun die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem G sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine un pflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu

N a m e
u. z. Familiennname (Zuname), Vorname (Daufname), Adelsprädicat und Adelsrang
Ime, namec: priimek, krstno ime, ple miški pridovek in stopinja plemstva

Von jeder Wohnpartei sind in folgender
Ordnung einzuschreiben:

Das Familien-Überhaupt,
die Söhne und Töchter nach dem Alter von
dem ältesten zum jüngsten abwärts, insferne sie
noch nicht selbstständig sind.
Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal-
tung lebende Anverwandte, Verwandte
oder andere Personen, einschließlich
der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pfleg-
Aufse nommenen.
Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder
oder Fremde (Gäste).
Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen
Schüler, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei
welche bei ihr wohnen.
Aftre Mietparteien mit ihren Angehörigen
und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben
gesagt wurde).
Betgeher, Stützengenossen u. dgl.

Fortlaufende Zahl der Personen

Zapored tekoče število oseb
Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati:
Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega
do najmlajšega, če niso sami svoji.
Druge žlahtnike, svake, če žive skup pod
enim gospodarstvom ali druge take
osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za reje
ali ne.
Samo časno pričajoče ude rodovinske ali
tujejo (gosti).
Poole in pomagale (ksele, učence, kommiss i. t. d.), pri
njemenu stanjuje.
Podnjemene z njih ljudmi in posli (kakor gor).
Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.

Opri
vsake
osebe naj
se naznani
s številko
1, ki se
postavi
v predelku
nje spolu
primeren.

Rojstno

letto

moski

ženski

ist.

Tu naj se zapise, je li
oseba:
rimsko-katoliške,
grško-zedinjene,
armensko-zedinjene,
grško-nezadnjene,
armensko-nezadnjene vere,
evangeliko-augsburške
spoznavne (luterance),
evangeliko-helvetiške
spoznavne (reformat),
anglikane,
mennonit,
unitare,
izraelske,
mahomedanske vere
i. t. d.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

je li oseba:
samskega
stanu,
oženjena (omo-
žena), vdovec
ali vdova ali po
razvezi zakona
razakonjena.

III.

Bur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Sohn des *Autor Bresnik Rijalziger*
und der *Anna Kalzynik* ist zu *Ropanj uff A 100*
am (Tag, Monat, Jahr) *13 / 3* geboren worden.

Ausgefertigt zu



am *10 / 11* 1869

Unterschrift des Matrikenführers.

J. Gostisa

C. Überreuter'sche Buchdruckerei (M. Salzer).

stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takfatzapi- olah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

ilnico zapisati samo svoje ljudi in zapovedan redu, in pa tiste posli in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški ustili službo, pridržavši si znacaj, rezervni in brambovski oficirji, oficerji, vojaški uradniki ali stranke na počitku ne ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še službo, ki je na dopustu (urlavu), dokler se ne skliče, moštvo iz alidne živeč patentni in reservacijski invalidi tudi sami se bese in svoje i. t. d. v naznalicu zapisati.

zumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naz

III.

Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Josef Sohn des *Anton Bresnig Bisalzner*,
und der *Anne Kalaznik* ist zu *Rapazyna 100*

am (Tag, Monat, Jahr) *13/3 1854* geboren worden.

Ausgefertigt zu



(Siegel.)

am *10/11 1869*

Unterschrift des Matrikelführers.

J. Godlewski

Vand Krajin
Bezirk Leubach

Haus-Nr. 99.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Woi-
neisen, im Spitale, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind.
sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für läßt.

Eine zum activen Militär (zum siebenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der militärischen Beamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittierten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisiorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unmehrige Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldstrafe bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zapored tekoče število oseb	Fotografirana Števila der Personen	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Justizfähigkeit Domovinstvo	Anwesend Pričajoč	Abwesend Nepričajoč	Anmerkung Opomba
			Geburts- jahr	Rojstno leto	männlich weiblich						
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m
1	Anton Bresnik	1	1813	1819	1854	Krajin Krazen Lj. Egg	Krajin Krazen Lj. Egg	1	1	-	Offizier
2	Katarina Bresnik geb. Koschitschka	1	1819	1819	1819	Maffnium	"	Krajin Krain	1	1	-
3	Josif Bresnik	1	1854	1854	1854	Joh. Herblitz	Krajin Saitack	1	1	-	

(Deutsch-slovenisch.)

Občina

Kraj

IIIšna štev.

Staniščna štev.

stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi ne kaj časa iz doma, n. pr. špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenik ali podnajmenik pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si znacaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlayhu), dokler se ne skliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidne živeči patentni in reservacijni invalidi tudi sami se bese in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računari, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresciščega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (šrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Opomba

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken.

Obwohl in hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum siebenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserves- und Landwehr-Männern, zu den mit Beihilfe des Militär-Charakters quittierten, zu den im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionirten oder provisiorierten Unterparteien, zu den Patent- oder Reservations-Invaliden gehört.

Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist in jener Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Če je kdo do dobrega (na obeh očeh) slep ali pa gluhanem, naj se takaj pové.

Tudi naj se takaj vselej na tanko pové, če kdo spada k aktivemu vojaštru (k stojni armadi, k vojnemu pomoratu ali k armadi ali pomorstveni upravi), če je dopustnik še liniji služen, rezervnik ali brambovec, s pridržkom znacaj kvilitan oficir, oficir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provisiorirane podstranke, patentni ali reservacijni invalidi.

Pri vsaki tuji osebi naj se to prove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinstvo. Zadnjič naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer živa domaća oseba, ki je med nepričajoče zapisana.

Fortschreitende Zahl der Personen Zapored tekocene število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Büstständigkeit Domovinstvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavci ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Einz- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stanovi- vitno	zeit- weilig Časno	dauernd Stanovi- vitno
		a	b	c	d	e	f	g	i	k	l	m	n			
4																
5																
6																
7																
8																
9																
	Summe Vseh skup	2	10							Summe Vseh skup	3	3				

**Viehstand.
Živina.**

Pferde Koni				Maulthiere und Mauselß Mule in mezgl	Esel Oсли	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Borstenvieh Presiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				

Dass ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznani mimo zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Larisch am 1. Jänner 1870.

J. Gustav Breinig

Land Thain
Bezirk Leibnitz
Haus-Nr. 99.

Ortsgemeinde Leibnitz
Ortschaft Rosengasse

I b.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Hišna štev.

Staniščena štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abweichen, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie Eins zum aktiven Militär (zum stehenden Beamten und Militärparteien) hat nur ihre 2 Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen. Dagegen müssen die mit Charakter quittierten Militärbeamte über Parteien, die pensionirten schaften der Reserve und Landwehr, endlich die sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officier“

Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

III.

Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Zur Zählung der Bevölkerung u.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten erforderlichen Angaben vollständig und nachzustellen. Wer sich der Zählung entzieht, obliegt nicht nachkommt, ist mit einer Geldstrafe bestraft.

N a m e
u. z. Familienname (Zuname), Bi.
(Taufname), Adelsprädicat und Ad.
Ime, namec: priimek, krstno im
miški pridevek in stopnja plemi-

Von jeder Wohupartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:
Das Familien-Oberhaupt,
dessen Ehegattin,
die Söhne und Töchter nach dem Alter
dem Alters zum jüngsten abwärts, ins
noch nicht selbstständig sind.
Sonstige in gemeinschaftlicher
Leitung lebende Angehörige, Weiber
oder andere Personen, ein
der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung
aufgenommenen.
Nur zeitweilig anwesende Familien
oder Freunde (Gäste).
Dienstleute und Hilfsarbeiter
Schlange, Commis u. d. gl. der W
welche bei ihr wohnen.
Aster-Mitschparteien mit ihren An
und Dienstleuten (in derselben Weise, wie oben
gefragt wurde).
Wettgeher, Studenten u. dgl.

Zertifikante Zahl der Personen

Pri vsakem najmeniku stanišču posebej je treba vpisati:
Gospodarje, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstaršega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge žlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejenje, nai je kaj plačujejo za reje ali ne. Samo časno pričajoče ude rodovinske ali tujce (gosti). Posle in pomagale (ksole, včene, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanjuje. Pod najmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.

am (Tag, Monat, Jahr)



geboren worden.

Ausgesertigt zu

(Siegel.)

am 10/11 1869

Unterschrift des Matrikelführers.

C. Überreuter'sche Buchdruckerei (M. Salzer).

Zapored tekoče število oseb

se naznani številko 1, ki se postavi v predelku nje spolu pri merenju.

**Rojstno
leto**

mautnik
mestnik

mestni
zemski

III.

Zur Volkszählung: Stämpel- und gebührenfrei.

Alexander Sohn des Johann Michael Pfarrer
und der Maria Clemens ist zu Rehns Nr. 50

am (Tag, Monat, Jahr) 10/2 1859 geboren worden.

Ausgefertigt zu

am 10/11 1869

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

Wostka

Fortlaufende Zahl der Personen	Name Ime	Geschlecht Spol'	Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj Land, Bezirk, Ortschaft	Distanzidigkeit Domevinstvo Einheimisch Fremd	Anwesend Pričnoč		Abwesend Nepričnoč		Anmerkung Opomba
		männ- lich moški				Amt, Nahrungsgewieg, Gewerbe Uradna služba, drug zasluzek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki			zeit- weilig Časno	dauernd Stanovično	zeit- weilig Časno	dauernd Stanovično	
		b				c	d			e	f	g	h	
4	Jozefin Slambiff Sofie	1	— 1865.	Kaboliff.	—	—	—	St. Peter	—	—	—	—	—	Krim
5	Znogoldnica Kernbiff Doffm	1	1867.	Kaboliff.	—	—	—	W. Jekab	—	—	—	—	—	Krim.
6	Jozefin Tajdiger	1	— 1855.	Kaboliff.	Ludwig.	Rudolf	—	H. Wiel in St. Peter Krain Dom Tunizij	—	Ljub.	—	—	—	Krim.
7	Anton Černovec	1	— 1856.	Kaboliff	Ludwig.	Rudolf	—	H. Wiel in St. Peter Krain Dom Tunizij	—	Ljub.	—	—	—	Krim.
8	Anton Tajbold.	1	1813.	Kaboliff	Ludwig	Zemdlingsapell in Ambrož.	—	in Zemljani Ljubljana Prvčiščnik	—	grind	—	—	—	mit Prvčiščnik Lallgofer.
9														
	Summe Vseh skup	6.	2					Summe Vseh skup	—	b	8	—	—	

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mausel	Esel Oсли	Rindvieh Goveja živina				Schafe Ovce	Ziegen Koze	Borstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi žebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Rühe krave	Döhlen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 2. Januarj 1870.

Jozefin Slambiff.

Fortschreitende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Bürtigkeits- Domovinstvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Amerkung Opomba
		män- lich	weib- lich				Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Einz- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd	
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavec ali služabniki		Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q
4	Jurij Končanij Končanij	-	1841	Karel	Nm. Karel	Skladnik Skladnik	-	Dom. Slovenija	-	✓	✓	1	-	-	-	Domänen Lini.
5	Ana Jurij Jurij	1823	Karel	Dr. Karel	-	Hirschman	-	N. Mamia	-	✓	✓	1	-	-	-	Hirsch Hirsch Aftengraffii.
6																
7																
8																
9																
	Summe Vseh skup	3.	2.						Summe Vseh skup	2	3	5				

Piechstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mausel	Esel Osel	Rindvieh Goveja živina				Schafe Ovce	Ziegen Koze	Borstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel	
Hengste	Stuten	Wallachen	Gülben bis zum vollendeten dritten Jahre	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel bivali	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes	brez razločka starosti in spola	brez razločka starosti in spola		
žebei	kobile	skopljenči	žebeta do izpolnjenega 3. leta		biki	krave	voli	telefa do izpolnjenega 3. leta						

Daß ich Alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel anzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß aufzugeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanično zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Liberf

am 2 Januarj 1870.

Josip Karel Kralj

Land *Krain*
Bezirk *Laibach*
Haus-Nr. *99.*

Ortsgemeinde *Laibach*

Ortschaft *Bosengasse*

Wohnungs-Nr. *19.22.25.10.*

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitale, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßtermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einfachlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeordneten Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestand mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patenten und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Mechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeintverwaltung. Man erwarte daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zapored tekoče število oseb	Vortlanjende Število der Personen	Anzeigezettel										Dežela	Občina		
		a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	m	n		
		Juhak													
1		Abrašovic	i	1836	bulgalijc	Laibach									
2		Grunwald													
		Abrašovic,	i	1819	bulgalijc	Laibach									
3		Gubinac													
		Abrašovic	i	1859	bulgalijc	Laibach									

Fortschreitende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung		
		Spol	männ- lich				Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj		Domovinstvo	Pričujoč	Nepričujoč						
	Ime	moški	ženski	Rojstno leto	Vera	Stan	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Land, Bezirk, Ortschaft	Gin- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernđ	zeit- weilig	dauernđ		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	Opomba	
4	Lukacij Abranovic	i.	1861	halfulij	—	—	Kupljenski	Primož	Zaibach	t.	—	i.	—	—	—	—	—	
5	Franz Majer	i.	1851	halfulij	—	—	Pyjanski	Čajnjic	Luthal pri Ladach	i	i	t.	—	—	—	—	—	
6																		
7																		
8																		
9																		
Summe Vseh skup		3	2							Summe Vseh skup	5	5						

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Mausel	Esel	Rindvieh Goveja živina				Schafe	Ziegen	Borstenvieh	Bienenstöcke	
Hengste	Stuten	Wallachen	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre	Mule in mezgi	Oсли	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel bivali	Ovec	Koze	Prešiči	Panjevi čebel
žebei	kobile	skopljenci	žebeta do izpolnjenega 3. leta	brez razločka starosti in spola	biki	—	krave	voli	teleta do izpolnjenega 3. leta	brez razločka starosti in spola	—	—	—	—

Daß ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigetext aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tom, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanično zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Zaibach am 3. Januarj 1870.

Juhak Abranovic

Land Syrae

Bezirk Leibach

Bezirk Sankt Pölten

Haus-Nr. 99.

Ortsgemeinde Loibach

Ortschaft Rosengasse

Wohnungs-Nr. 29 10. 81.

Ib.

Dežela

Okraj

Hišna štev.

Občina

Kraj

Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Asterniethparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wandern, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietshparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisiorirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch siniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Bezeichnung „**Officiere**“ sind auch die von Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
				Spol	Poklic ali s čim se kdo peča					
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Anverwandte, Verschwäl- gerke oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommen. Nur zeitweilig anwesende Familien- glie- der oder Freunde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Schüler, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Nach-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten sind derselben Weise, wie es oben gesagt wurde. Betreher, Stuven-Genossen u. dgl.	Geburts- jahr	Hier ist aufzufüh- ren, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-unir., Armenisch-unir., Griechisch-nicht-unir., Armenisch-nicht-unir., Evangelisch Augsburger Confession (Augsburger) Evangelisch helvetischer Confession (Reformiert), Anglikanisch, Mennonit, Unitarisch, Judaistisch, Mahomedansch u. s. w. ist.	Hier ist einzuge- ben, ob die Person ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in welcher Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsbetriebes u. s. w. Wennemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener ein- zutragen, welcher seinen Hauptgewerbe bildet. Personen, die bestimmten Gewerbe haben die Art nachhalt zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Pfandner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung teilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder der Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig teilnehmen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im ent- gegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik erledigt zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstriche ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältnis. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Päch- ter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Taglohn bei der Landwirth- schaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Lehrling, Taglöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commiss u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f.	Land	Hier ist mit der Ziffer 1 in der ent- sprechenden Rubrik anzugeben, ob die Person in der Ge- meinde des Zäh- lungsortes einhei- misch (heimatberech- tigt) oder fremd (nicht heimat- berechtigt) ist.			
Pri vsakem najmeniku stanšča posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstaršega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge žlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj le kaj plačujejo za reje ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuječe (gosti). Posle in pomagače (ksele, učence, kommis i. t. d.), pri njameniku stanjuje. Pod najmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.	Rojstno leto	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zednjene, armensko-zednjene, grško-nezednjene, armensko-nezednjene vere, evangeliko-augsburške spoznave (luterane), evangeliko-helvetiske spoznave (reformat), anglikane, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razakonjena.	Uradna služba, drug zasluzek, obrt. Način tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo uradnika, če se služi ali je v penziji i. t. d., koga služi; s čim se peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima n. pr. lastnik ali zakupnik (štancnik) zemlje, ali služi kmetu za mesecno (letno) plačilo ali za dnino, če je podvzetnik, vodaik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učenec, nadni- čar i. t. d. pri obrtu, če je metnik, računar, kommis i. t. d. Sam o pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelek po- prek prečrtati. Če so pa pri kakem zasluzku (n. pr. v fabriki, pri obrti, v rudačku), naj se to omeni.	Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba ome- jenega dela samostojno ali pa ka- kor pomoci delavec delži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (štancnik) zemlje, ali služi kmetu za mesecno (letno) plačilo ali za dnino, če je podvzetnik, vodaik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učenec, nadni- čar i. t. d. pri obrtu, če je metnik, računar, kommis i. t. d. Sam o pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelek po- prek prečrtati. Če so pa pri kakem zasluzku (n. pr. v fabriki, pri obrti, v rudačku), naj se to omeni.	Dežela	Tu naj se s številko 1 v pri- merem predelu pove, jeli oseba v občini popis- vanega kraja domača (s pravico domovinsko) ali tuja (brez domo- vinstva).			
Zapored tekoče število oseb a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	m
1	Peterka Jozan	1	1824	n. Raljolijf Montn.	Dif. Št. Št. Št. Št.	Laibach	ju			
2	Peterka Mafildn	-	1840	te	te	grif. do. Gr. Gr. Gr.		Laibach	ju	
3	Peterka Josefa	-	1868	te	Endig			Laibach	ju	

Vorlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Buständigkeit	Anwesend		Abwesend		Anmerkung	
		Spol					P o k l i c a l i s ē i m s e k d o p e ď a				Domovinstvo	Pričujoč	Nepričujoč			
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis			Land, Bezirk, Ortshäst	Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernđ	
Zapored tekoče število oseb	Ime	moški	ženski	Rejstno leto	Vera	Stan	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delaveci ali služabniki	Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno	Opomba
a	b	c	d	e	f		g	h	i	k	l	m	n			
4																
5																
6																
7																
8																
9																
Summe Vséh skup}		12														
		✓														
		Summe Vséh skup}		3		3										

Pieh stand.

Živina.

Pferde K o n j i				Maulthiere und Mauselß	Esel	Rindvieh				Schafe	Ziegen	Hörstenvieh	Bienenstöcke
Hengste	Stuten	Wallaßen	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre	Mule in mezgi	O s l i	Stiere	Kühe	Ödjen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel	Ovce	Koze	Prešiči
žebci	kobile	skopljenci	žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	biki	krave	voli	teleta do izpolnje- nega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				Panjevi čebel

Daß ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigerettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanihico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laribach

am 2. Januarj 1870.

Jozef Petziger.

Vand Kraain
Bezirk Laibach
Haus-Nr. 99.

Ortsgemeinde Lankbach
Ortschaft Bosen doffse
Wohnungs-Nr. 20.27

Ib.

Dežela

Občina

Kraj

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Aßnerniethparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwiegend sind.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitale, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßmietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Altermiethparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhesande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisiorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzhire nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Fortschreitende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Büständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung		
		Spol	männ- lich				Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj		Domovinstvo	Pričujoč	Nepričujoč						
	Ime	moški	ženski	Rojstno leto	Vera	Stan	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Land, Bezirk, Ortschaft	Ein- heimisch	Üremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	Opomba	
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
Summe Vseh skup}		2	2							Summe Vseh skup}	22	3	1					

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mauselßel	Esel	Rindvieh Goveja živina				Schafe	Ziegen	Borstenvieh	Bienenstöcke	
Hengste	Stuten	Wollachen	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre	Mule in mezgi	Ossi	Stiere	Kühe	Öchsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel bivali	Ovce	Koze	Prešiči	Panjevi čebel
žebci	kobile	skopljeni	žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	hiki	hiki	krave	voli	teleta do izpolnje- nega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				

Daß ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Ljubljana am 3. Januar 1870.
dne 3. januarja 1870.

Maria Lantolf

Land Kärn
Bezirk Laibach
Haus-Nr. 99

Ortsgemeinde Rosengasse

Ortschaft Bodenyofo

Wohnungs-Nr. 28. J.D. 34.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Altermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Alstermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisiorirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Urzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Fortschreitende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domovinstvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba	
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Land, Bezirk, Ortschaft	Gin- heimisch	Tremd	zeit- weilig	dauern'd	zeit- weilig		
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavec ali služabnik		Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
Summe Vseh skup}		2	1							Summe Vseh skup}	3		3				

P i e h ſ t a n d .
Živina.

Pferde K o n j i				Maulthiere und Mauselßel Mule in mezgi	Esel O s l i	Rindvieh G o v e j a ž i v i n a					Schafe O v c e	Ziegen K o z e	Borsenvieh P r e š i ē i	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivali	am 2. dne 1870. Januarja	1870.	Jozef Robicic		

Daß ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanihlo zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Lobach

am 2.
Januarja

